

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

- Jméno a příjmení studenta:* **Simona Kasová**
Studijní obor: Všeobecná sestra
Vedoucí bakalářské práce: Mgr. Dita Nováková, Ph.D.
Katedra: Ošetřovatelství
Název bakalářské práce: **Tlumočník jako součást týmu při ošetřování pacientů-cizinců.**
- Volba tématu:*
1. Mimořádně aktuální
 - 2. Aktuální pro danou oblast**
 3. Užitečné a prospěšné
 4. Standardní úroveň
 5. Neobvyklé
- Cíl práce a jeho naplnění:*
- 1. Vhodně zvolený cíl, který byl naplněn**
 2. Vhodně zvolený cíl, který byl částečně naplněn
 3. Vhodně zvolený cíl, který nebyl naplněn
 4. Nevhodně zvolený cíl
- Struktura práce:*
1. Originální – zdařilá
 2. Logická – systémová
 - 3. Logická – tradiční**
 4. Pro dané téma tradiční
 5. Pro dané téma nevhodná
- Práce s literaturou:*
1. Vynikající, použity dosud neběžné prameny
 - 2. Velmi dobrá, použity nejnovější dostupné prameny**
 3. Dobrá, běžně dostupné prameny
 4. Slabá, zastaralé prameny
- Vybavení práce (data, tabulky, grafy, přílohy):*
1. Mimořádné, funkční
 - 2. Velmi dobré, funkční**
 3. Odpovídá nutnému doplnění textu
 4. Nedostačující
- Přínosy bakalářské práce:*
1. Originální, inspirativní názory
 2. Ne zcela běžné názory
 - 3. Vlastní názor argumentačně podpořený**
 4. Vlastní názor chybí
- Uplatnění bakalářské práce v praxi a ve výuce:*
- 1. Práci lze uplatnit v praxi**
 - 2. Práci lze uplatnit ve výuce**
 - 3. Vhodná pro publikování**
 4. Práci nelze příliš využít ani v praxi ani při výuce
- Formální stránka:*
1. Výborná
 2. Velmi dobrá
 - 3. Přijatelná**
 4. Nevyhovující

Jazyková stránka:

1. Stylistika a) výborná
b) **velmi dobrá**
c) dobrá
d) nevyhovující

2. Gramatika a) **výborná**
b) velmi dobrá
c) dobrá
d) nevyhovující

Zásadní připomínky k bakalářské práci:

1. **nemám**
2. mám tyto:

Další hodnocení:

Bakalářská práce „Tlumočnick jako součást týmu při ošetřování pacientů-cizinců“ se zabývá, pro oblast ošetrovatelství, aktuálním tématem. Komunikace s cizinci se stává běžnou součástí práce sester a využití tlumočnicka je jednou z možností jak řešit jazykovou bariéru, která může být důvodem pro nedostatečné uspokojování bio-psycho-sociálně-spirituálních potřeb pacientů. Autorka se v teoretické části práce věnuje problematice cizinců v ČR, komunikaci a tlumočení jako součástí ošetrovatelské péče. Pro výzkumnou část práce byl vhodně stanoven cíl, ze kterého vycházelo 5 hypotéz, které autorka ověřovala pomocí dotazníků. Nestandardně doplnila kvantitativní šetření o kvalitativní metodu rozhovoru s cizinci žijícími na území ČR a se zkušeností se zdravotní péčí v ČR. Jejich náhled na problematiku dorozumění se při návštěvě zdravotnického zařízení byl vhodným doplněním výzkumného šetření. Šetření proběhlo ve všech nemocnicích Jihočeského kraje. Výsledky šetření jsou zpracovány do přehledných grafů, výsledky rozhovorů do krátkých kasuistik a následně shrnuty do přehledné tabulky. Autorka získala zajímavé výsledky, které následně zpracovala v diskusi. Je škoda, že autorka výsledky vzájemně nepropojila a nevyužila více možnosti srovnat je s literaturou. Šetření a jeho následné zpracování však ověřilo stanovené hypotézy a vedlo ke splnění cíle. Bakalářská práce splňuje požadavky na ni kladené a i přes formální nedostatky, které se v ní vyskytují, ji hodnotím jako výbornou.

Práce splňuje základní požadavky kladené na tento typ prací, a proto ji doporučuji k ústní obhajobě:

1. **ano**
2. ne

Navrhovaná klasifikace:

1. **výborně**
2. velmi dobře
3. dobře
4. nevyhově

Otázka k ústní obhajobě práce:

Datum: 30. 8. 2010

Podpis vedoucího bakalářské práce.....

